



---

## **Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

Рабочая группа по общим предписаниям,  
касающимся безопасности

Сто вторая сессия

Женева, 16–20 апреля 2012 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Правила № 46 (устройства непрямого обзора)**

### **Предложение по поправкам к документу ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2011/23**

**Представлено экспертом от Европейской ассоциации  
поставщиков автомобильных деталей\***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (ККАОД) с целью уточнить положения о системах видеокамер/видеомониторов (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/ 2011/23), что позволит заменить все зеркала такими системами. Этот документ основан на неофициальном документе GRSG-101-03, представленном экспертом от ККАОД. Изменения к предлагаемому в документе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2011/23 тексту выделены жирным шрифтом (новый текст) либо зачеркиванием (исключенный текст).

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

## I. Предложение

*Содержание* изменить следующим образом:

"...

Приложение 10 – Расчеты расстояния обнаружения

**Приложение 11 – Образец свидетельства о соответствии".**

*Исключить пункт 2.5* следующего содержания:

~~"2.5. "Видеокамера/видеомонитор в качестве оригинального устройства непрямого обзора" означает устройство "видеокамера/видеомонитор" утвержденного типа, установленное на транспортном средстве на момент официального утверждения типа или распространения официального утверждения типа".~~

*Пункт 4.4* изменить следующим образом:

"4.2 На каждом устройстве непрямого обзора, за исключением оригинальных устройств непрямого обзора "видеокамера-монитор", должно быть – по крайней мере на одном из основных элементов его защитного корпуса – место, достаточное для нанесения знака официального утверждения, который должен быть удобочитаемым после установки устройства на транспортное средство; это место должно быть указано на чертежах, упомянутых в приложении 1. На другие элементы этого устройства наносят наименование изготовителя и средства идентификации. В случае ограниченности места для знака(ов) официального утверждения предоставляют другие средства идентификации, которые отсылают к знаку официального утверждения".

*Пункт 5.4* изменить следующим образом:

"5.4 По крайней мере на один из основных элементов каждого устройства непрямого обзора, за исключением оригинальных устройств непрямого обзора "видеокамера-монитор", соответствующего официально утвержденному типу в силу настоящих Правил, наносят помимо знака, предписанного в пункте 4.1, в предусмотренном в пункте 4.2 выше месте хорошо видимый международный знак официального утверждения, состоящий из:".

*Включить новый пункт 5.7* следующего содержания:

**"5.7 Вместо знака официального утверждения, описанного в пункте 5.4 выше, для каждого устройства непрямого обзора, поступающего в продажу, может выдаваться свидетельство о соответствии.**

**Если изготовитель устройства непрямого обзора поставляет изготовителю транспортных средств официально утвержденное устройство непрямого обзора, не имеющее официальной маркировки, для его установки этим изготовителем на какой-либо модели транспортного средства или ряде моделей транспортных средств в качестве оригинального оборудования, то изготовитель устройства непрямого обзора представляет изготовителю транспортных средств ряд экземпляров свидетельства о**

соответствии в количестве, достаточном для того, чтобы этот изготовитель мог получить официальное утверждение транспортного средства согласно части II настоящих Правил.

Если устройство непрямого обзора состоит из отдельных элементов, то на его основном(ых) элементе(ах) проставляется опознавательный знак и в свидетельстве о соответствии приводится перечень таких опознавательных знаков.

Образец свидетельства о соответствии приводится в приложении 11 к настоящим Правилам".

Включить новое приложение 11 следующего содержания:

## "Приложение 11 Образец свидетельства о соответствии

Я, нижеподписавшийся .....  
(фамилия и имя)

свидетельствую, что описанное ниже устройство непрямого обзора:

марка: .....

тип: .....

полностью соответствует типу, официально утвержденному

в ..... (место официального утверждения) ..... (дата)

и описанному в карточке сообщения под номером официального утверждения .....

Идентификация основного(ых) элемента(ов):

Элемент: ..... Маркировка: .....

Составлено в: ..... Дата: .....

Полный адрес и печать изготовителя: .....

Подпись: ..... (просьба указать должность)".

## II. Обоснование

1. Часть I Правил № 46 содержит требование к элементам, а часть II предписывает порядок установки официально утвержденных элементов. Требования в отношении оригинального оборудования и съемного оборудования должны быть идентичны.

2. КСАОД предлагает использовать формулировку Правил № 116 (система охранной сигнализации транспортного средства и иммобилизаторы), с тем чтобы охватить те возможные случаи, когда знак официального утверждения после установки этого элемента на транспортном средстве не виден.